



Geschäftsbereich Arbeit, Soziales, Gesundheit und Wohnen
Beigeordnete
Frau Dr. Kristin Klaudia Kaufmann

Landeshauptstadt Dresden
Integrations- und
Ausländerbeauftragte

GZ: INAUSLB
Bearbeiter: Fr. Castillo
Telefon: (0351) 4 88 21 36
Sitz: Dr.-Külz-Ring 19
E-Mail: icastillo@dresden.de

Datum: 04.07.2017

— **Stellungnahme zur V1794/17 „Beratung der Einwohnerinnen und Einwohner der LHD mit geringem Einkommen in mietrechtlich relevanten Fragen“**

Sehr geehrte Frau Dr. Kaufmann

Ich stimme der Vorlage zu und bitte um folgende Ergänzung:

„Der Aufwand für Dolmetscherleistungen bei der Beratung in mietrechtlichen Fragen wird ersetzt“. Denkbar wäre hierzu eine Pauschale für den Aufwand zu ermitteln und festzulegen.

Begründung:

Zu den Einwohnerinnen und Einwohnern mit geringem Einkommen gehören auch Geflüchtete, die vor, spätestens nach dem Übergang zum Rechtskreis SGB II als Wohnungssuchende oder auch als Mieter eine fachkundige Beratung in mietrechtlichen Fragen benötigen könnten und deren Sprachkenntnisse noch nicht ausreichend seien. Dazu kommen diejenigen, deren Anerkennung als Asylberechtigte sehr schnell erfolgte und gerade einen Deutschkurs anfangen; dies trifft auch auf Asylberechtigte zu, die nach Dresden umgezogen sind. Daher ist in der Richtlinie zu ergänzen, dass in diesen und weiteren analogen Fällen der Aufwand für Dolmetscherleistungen ersetzt wird.

— Mit freundlichen Grüßen

i.V. Irma Castillo
Integrations- und Ausländerbeauftragte